APPLICATION FOR THE SUBMISSION OF AN OPERATION

TO THE INSPECTION & CERTIFICATION SYSTEM FOR ORGANIC PRODUCTS

认证申请表

#### 

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1** | **Operator Details企业详细信息** | | | | | | |
| Operator or Company Name *(including legal type)*  *企业名称（包括公司类型）* | | | |  | | | |
| VAT Number统一社会信用代码 | | | |  | | | |
| Name/Surname of legal representative  **Mr /  Mrs**  法人姓名 | | | | Type | | ID/ Passport  身份证/护照号 | Type |
| Address 地址 | | Type | | City市 | Type | Postal code邮编 | Type |
| Country国家 | | Type | | Website网址 | Type | | |
| Phone电话 | |  | | email邮箱 | Operator’s email address | | |
| **Contact person, 联系人** | | | **Mr /  Mrs** | | | | |
| Name/Surname姓名 | | Type | | ID/ Passport 身份证/护照号 | Type | | |
| Phone电话 | | Type | | email邮箱 | Type | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2 | Type of Desired Certification申请认证 | | | | | | | |
| 1. Application type   申请类别 | | Initial  初次 | Renewal  再认证 | Changes in the Scope of Certification:  变更认证范围 | | Extension  扩大| | | Reduction  缩小 |
| 1. Certification type   认证类别 | | Individual Certification单一组织 | | Group Certification  农户组织 | | | | |
| c. If applying for group certification, please indicate the following:如果农户组织，请填写下表： | | | | | | | | |
| Is the operator in point 1 responsible for the Group’s Central Management?  第1部分中的企业是否负责小农户的集中管理? | | | | | | | Yes是 /  No否 | |
| If no, please indicate (Name, full address, legal form, telephone, fax, e-mail)  如果不是，请描述是谁负责（名称，地址，法律形式，电话，传真，邮箱）: | | | | | | | Type | |
| Number of producers (also fill in information at Annex – List of Group Members)  生产者数量（请同时填写在在第附件-农户组织清单） | | | | | | | Type | |
| Are there written agreements between the company (group manager) and the producers?  公司（小农户经理）与生产者之间是否有书面协议? | | | | | | | Yes是 /  No否 | |
| Are all the members of the Group applying similar production systems?  申请认证的所有小农户成员都是相似的生产体系? | | | | | | | Yes是 /  No否 | |
| Are all the members of the Group in geographical proximity? 所有小农户成员地理位置上临近吗? | | | | | | | Yes是 /  No否 | |
| **Desired Certification Scope according to Regu;ation (EU) 2018/848,拟认证范围** | | | | | | | | |
| Unprocessed plant products (fill table 4 & 6 for storage units)  未加工的植物产品（填写表4，表6填写储存单元） | | | | | Live animals or unprocessed animal products (fill table 8)  养殖或未加工的动物产品（填写表8) | | | |
| Processed plant products for use as food (fill table 6)  未加工的植物产品（填写表4，表6填写储存单元） | | | | | Processed livestock products (fill table 6)  加工动物产品（填写表6) | | | |
| Wholesale of organic products (fill table 6)批发有机产品（填写表6) | | | | | Beehives and honey products (fill table 9)  蜜蜂养殖和蜂蜜产品（填写表9) | | | |
| Trading of organic products贸易 | | | | | Processed honey products (fill table 6)加工蜂蜜产品（填写表6） | | | |
| Wild plants collection (fill table 5)野生采集（填写表5) | | | | | Aquaculture products and seaweeds (fill table 10)水产品和海藻（填写表10) | | | |
| Processed agricultural products for use as feed (fill table 6)  用作饲料的加工农产品（填写表6） | | | | | Processed aquaculture products and seaweeds (fill table 6)  加工水产品和海藻（填写表6) | | | |
| Export of organic products (fill table 7)  *(Must be checked in combination with other main activities)* | | | | | Vegetative propagating material and seeds (fill table 4)  植物繁殖材料和种子（填写表4) | | | |
| **Summary of Organic Activities有机活动概述** | | | | | **Summary of Non-Organic Activities常规活动概述** | | | |
| Provide a short summary of the operation’s description (products, size, etc.) and the relevant activities for which you seek organic certification. | | | | | Provide a short summary of the non-organic activities. In case there is no non-organic activity, just type “there is no non-organic activity”. | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3 | **Information Relating to Prior Certification** 以往认证信息  *(To be filled only by applicants that are/have been certified by another EC approved Control Body)*  *（仅当企业被其他机构认证过欧盟有机时填写）* | | | **Applicable /  Non-Applicable** | |
| 3.1 Is the company currently certified by another Equivalent Control Body?  贵公司目前是否被其他认证机构认证？ | | | Yes /  No | | |
| 3.2 If yes, activity/ies which is certified  若是，认证了哪个专业范围 | | Primary production 种植-  Processing加工 - | | | Other |
| 3.3 Activity/ies) that shall be transferred to A CERT  转至A CERT认证的范围 | | Primary production种植 -  Processing 加工 - | | | Other |
| 3.4 Name of recognised Certification Body认证机构名称 | | Type | | | |
| 3.5 Code number of recognised Certification Body  认证机构编号 | | YY-BIO-XXX | | | |
| 3.6 Date of initial submission to the control system  初次注册时间 | | dd/mm/yyyy | | | |
| 3.7 Has the operation’s certification been revoked?  是否被撤销过 | | Yes 是/  No否 | | | |
| \*If yes, please, describe the reasons  如果有，请说明撤销原因 | | Type | | | |
| 3.8 Is the transfer request to the former Certification Body attached?  告知上家认证机构本企业转机构的通知是否作为附件提供？ | | | Yes是 /  No否 | | |
| **I hereby request to transfer from the Previous Certification Body to A CERT我声明我要从上家机构转至A CERT处认证** | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **4** | **Plant Production** | | | | **Applicable /  Non-Applicable** | | |
| **S/N** | **Farm code**  **农场编号**  *(Unit Identifier)*  *（单元识别代码）* | **Location** *(Prefecture)*  **位置**（省） | **Surface**  **面积**  *(ha公顷)* | **Type of crops**  **植物类型** | **Sowing period**  **播种期** | **Harvest period**  **收获期** | **Ownership**  **所有权** |
| *E.g.* | *FR1-675* | *Thessaloniki* | *85* | *Annual & Seasonal* | *3-4, 9-10* | *5-8, 10-2* | *Rented* |
| 1 | Type | Type | Type | Select | Months (From-to) | Months (From-to) | Select |
| 2 | Type | Type | Type | Select | Months (From-to) | Months (From-to) | Select |
| 3 | Type | Type | Type | Select | Months (From-to) | Months (From-to) | Select |
| 4 | Type | Type | Type | Select | Months (From-to) | Months (From-to) | Select |
| 5 | c |  |  |  |  |  |  |
| **Total Surface (ha)总面积（公顷）:** | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **5** | **Wild Plants Collection野生采集** | | | | **Applicable /  Non-Applicable** | |
| **S/N** | **Location** *(Prefecture)*  **位置**（省） | | **Surface** *(ha)*  **面积***（公顷）* | **Collected wild plants**  **采集的野生植物** | **Collection period**  **采集时间** | **Permitted volumes** *(kg)*  **允许采集的量***（kg）* |
| 1 | Type | | Type | Type | Months (From-to) | Type |
| 2 | Type | | Type | Type | Months (From-to) | Type |
| **Remarks:** | | Type | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **6** | **Processing, Packaging, Wholesaling & Storage加工、包装、批发和储存** | | | | | | **Applicable适用 /  Non-Applicable不适用** | |
| **S/N** | **Unit identifier单元编号** | **Location** *(Prefecture)* **位置**（省） | **Unit type 单元类型** | | | | | **Type of products\* 单元产品** |
| 1 | Type | Type | Select | | | | | Type |
| 2 | Type | Type | Select | | | | | Type |
| Distance of the unit(s) from the address in section 1  单元距第1部分地址的距离 | | | Same address同一位置 | | | Other其他（请填写） | | |
| Percentage of organic production from total production  有机生产占全部生产的百分比例 | | | Type | %, | Remarks, if any | | | |
| *\*Examples: Tea, Herbs, Coffee, Juice, Wine, Beverages, Starchy, Bakery, Oils, Fats, Dairy products, Grains, Fruit & Vegetables, Feeds, etc.*  *例如：茶叶，草药，咖啡，果汁，红酒，饮料，淀粉，烘焙产品，油，脂肪，乳制品，谷物，果蔬，饲料等* | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **7** | **Export出口** | | **Applicable适用 /  Non-Applicable不适用** | | |
| a. Export office 出口办公室 | | Same as section 1 与第1部分相同/ | | Other |
| b. Countries planning to export拟出口的目的地国 | | Netherlands | | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **8** | **Livestock Production养殖** | | | **Applicable适用 /  Non-Applicable不适用** | | |
| **S/N** | **Name of housing/ breeding sites**  **养殖场名称** | **Location** *(Prefecture)*  **位置**（省） | **Animal species**  **动物种类** | **Number of Animals**  **动物数量** | **Type of products**  **产品类别** | **Feeds sourcing**  **饲料来源** |
| 1 | Type | Type | Type | Type | Type | Own自有 Suppliers外购 |
| 2 | Type | Type | Type | Type | Type | Own自有 Suppliers外购 |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **9** | **Beekeeping Units蜜蜂养殖** | | **Applicable适用 /  Non-Applicable不适用** | |
| **S/N** | **Location of beekeeping main facilities** *(Prefecture)* **蜜蜂养殖主要场所***（省）* | **Location** *(Prefecture)*  **位置**（省） | **Number of Beehives**  **蜂房数量** | **Estimated annual production** *(kg)* **预估年产量***（kg）* |
| 1 | Type | Type | Type | Type |
| 2 | Type | Type | Type | Type |
| Is the company processing/packaging/labelling the own produced honey products?企业是否加工/包装/贴标签自己生产的蜂蜜产品 | | | Yes是 / No否 (*If yes, please fill table 5若是，请填表5)* | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **10** | **Aquaculture and Seaweeds Production Units水产和海藻生产** | | | **Applicable适用 /  Non-Applicable不适用** | |
| **Facilities Details场所信息** | | | **Location** *(Prefecture)*  **位置**（省） | **Species**  **产品种类** | **Est. production** *(kg)*  **预估产量***（kg）* |
| Water水 | | Fresh淡水 Salted 海水  Brackish 咸水 | Type | Type | Type |
| Production system 生产系统 | | Open开放 Closed 封闭 | Type | Type | Type |
| Traditional salt pans/Lakes  传统的盐田/盐湖 | | Yes是 - No否 | Type | Type | Type |
| Number of Earth ponds  土池数目 | | Type | Type | Type | Type |
| Number of Fishponds  鱼池数目 | | Type | Type | Type | Type |
| Number of Net pens/cages  网箱数目 | | Type | Type | Type | Type |
| Number of其他  （请注明数目） Specify | | Type | Type | Type | Type |
| Is the company processing/ packaging/ labelling the own produced aquaculture/ seaweeds products?企业是否对生产的水产品/海藻进行加工/包装/贴标签？ | | | Yes 是/  No否 *(If yes, please fill table 5如果是，请填写表5)* | | |

|  |
| --- |
| Declaration - Description声明-描述 Depending on the desired type of certification, the following documents shall be filled and submitted together with the application,  根据所需的认证类型，应填写下列文件并与申请表一起提交: |
| * For plant production, collection of wild plants, and production of seeds and propagating material: * 对于植物生产或野生植物采集，请提交表格   + Form **ICS-BIO3C-D1.2** Description of Plant Production Organic System Plan (PP-OSP), and **种植调查表**   + Form **ICS-BIO3C-D1.8** List of Fields地块清单 |
| * For processing of agricultural products for use as food/ feed, packaging, wholesaling, and trading of organic products: * 对于加工用作食品或饲料的农产品或分销/出口有机产品，请提交表格   + Form **ICS-BIO3C-D1.3** Description of Handling Organic System Plan (H-OSP), and, where applicable,加工调查表   + Form **ICS-BIO3C-D1.30** Product ID产品ID |
| * For livestock, aquaculture and seaweeds production, Form **ICS-BIORC-D1.4** Declaration-Description of Livestock Production Enterprise for Inclusion to the Control and Certification System * 对于畜牧养殖、水产养殖和海藻生产，请提交表格**ICS-BIORC-D1.4养殖调查表** |
| * For apiculture and honey production, Form **ICS-BIO3C-D1.24** Description of Apiculture Production Operation for Submission to the Organic Control System * 对于蜜蜂养殖和蜂蜜生产，请提交表格**ICS-BIO3C-D1.24蜜蜂养殖调查表** |

# Desired language during the inspection 检查时所需的语言 Mother language 汉语/ English英语 / Other 其他: Type

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Requesting to: Submit my operation or an additional part of my operation to the certification system of A CERT SA in accordance with Regulation (EU) 2018/848. 按848有机标准提交我的运营及相关活动至A CERT认证体系。  I declare that I, the undersigned, and my staff involved in the certification process or in the controls have sufficient knowledge of English and are able to understand all of A CERT’s documents and internal procedures regarding the certification process. Furthemore, I declare that all information given in this application is true and can be verified at any time. I also declare that I will provide all required information to the Organization for the evaluation of my company's products to be certified. The rules are understood and fully accepted. I confirm the above application scopes (products, standards, etc.) and guarantee organic production according to the standards, applicable laws, and regulations. I undertake not to use any prohibited substance in my entire organic operations after the submission of my operation to the Organic Control Scheme; I undertake to establish an appropriate and efficient management system and to keep relevant records according to the abovementioned certification requirements. In case that any prohibited substances are used due to force majeure, I shall timely notify A CERT about the use and all yields herewith shall be sold as non-organic products, otherwise, I’m willing to bear all the consequences arising therefrom.  我声明，我，以下签名者，以及参与认证过程或控制的我的员工有足够的英语知识，并且能够理解所有关于认证过程的A CERT文件和内部程序。此外，本人声明此申请表所提供的所有资料均属真实，并可随时核实。我同时声明，我将向本组织提供我公司待认证产品评估所需的所有信息。规则被理解和完全接受。本人确认上述适用范围(产品、标准等)，并保证按照标准、适用法律法规进行有机生产。本人承诺在向有机产品管制计划提交作业后，不会在整个有机产品作业中使用任何违禁物质;本人承诺根据上述认证要求，建立适当而有效的管理体系，并保存相关记录。如因不可抗力的原因使用违禁物质，我将及时通知A CERT，并将使用的所有产品作为非有机产品销售，否则，我愿意承担由此产生的一切后果。 | | | | |
| Date: | dd/mm/yyyy | Name/ Surname: | Owner or legal representative | Signature: |

|  |
| --- |
| **ANNEX - LIST OF GROUP MEMBERS附件-农户组织清单**  **To be filled in case of applying for Group Certification申请农户组织认证时填写** |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **s/n** | **Producer Name**  **农户名称** | **Address地址**  *(village, prefecture村，省)* | **City市** | **Crop(s)作物** | **Location of farms农场位置**  *(village村)* | **Hectares**  **(ha)**  **面积**  **（公顷）** | **Distance from central operation\***  **与中央管理单元的距离** | **Annual turnover (in Euro)\*\***  **年营业额（欧元，人民币金额/8）\*\*** |
| 1 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 2 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 3 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 4 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 5 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 6 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 7 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 8 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 9 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 10 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 11 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 12 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 13 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 14 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 15 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 16 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 17 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 18 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 19 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 20 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 21 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 22 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 23 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 24 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 25 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 26 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 27 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 28 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 29 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 30 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 31 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 32 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 33 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 34 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 35 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 36 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 37 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |
| 38 | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type | Type |

\* Indicate the distance (in km) of the furthest farm of each group member from the central management unit of the Group (e.g.,: pack-house)

\*\* An estimation can be based on the average annual turnover of the last 2 calendar years (income from agriculture activities) or based on a forecast of the product sales

Ιστορικό Ανασκοπήσεων

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Έκδοση** | **Ημερομηνία** | **Περιγραφή Αλλαγής** | **Ανασκόπηση**  **& Έγκριση** |
| 01 | 22/03/2023 | Αρχική έκδοση | Κ. Ναλμπάντη |
| 02 | 25/05/2023 | Προσθήκη του σημείου «I declare that I, the undersigned, and my staff involved in the certification process or in the controls have sufficient knowledge of English and are able to understand all of A CERT’s documents and internal procedures regarding the certification process.» | Κ. Ναλμπάντη |
| 03 | 04/01/2024 | Προσθήκη του σημείου « Desired language during the inspection ☐ Mother language / ☐ English / ☐ Other : Type » | Κ. Ναλμπάντη |